



# บันทึกข้อความ



ส่วนงาน กองวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โทร. 43668  
ที่ อว 8392 (7)/ วันที่ ตุลาคม 2564  
เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยน Hirosaki University Spring 2022

เรียน ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์  
สรุปเรื่อง

Hirosaki University ประเทศญี่ปุ่น ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยนสำหรับ นักศึกษาระดับปริญญาตรี ภาควิทยาศาสตร์ Spring 2022 กำหนดจัดขึ้นระหว่างเดือนเมษายน - สิงหาคม 2564 นักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนจะได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมการศึกษา ส่วนค่าใช้จ่ายอื่นๆ นักศึกษาเป็นผู้รับผิดชอบด้วยตนเอง ทั้งนี้ผู้สนใจสมัครเข้าร่วมโครงการกรุณาส่งเอกสารการสมัคร ดังต่อไปนี้

- 1 Check list
- 2 Application
- 3 A study plan
- 4 Recommendation for enrollment
- 5 Certificate of Health
- 6 Self Declaration of Health
- 7 Confirmation
- 8 Certificate of enrollment
- 9 Transcripts
- 10 Application for certificate of eligibility.
- 11 Four facial photos (3 x 4cms / 1.2 x 1.5 inches).
- 12 A copy of the front page of your passport
- 13 Pledge

ผู้สนใจสามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ [http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/en/studyabroad/sa\\_page1/](http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/en/studyabroad/sa_page1/) หหมดเขตเสนอชื่อถึง Hirosaki University ภายในวันที่ 15 พฤศจิกายน 2564

## ข้อเสนอเพื่อพิจารณา :

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและหากเห็นสมควรแจ้งเวียนคณะ วิทยาลัย และสถาบัน โปรดพิจารณา ลงนามในแบบฟอร์มด้านล่าง

จันทร์วิมล

คำสั่ง

ที่ อว 8392 (7)/ ๗๒๘๔ วันที่ ๒๕ ตุลาคม 2564

เรียน (✓) เลขาธิการคณะ/ วิทยาลัย/ สถาบัน

(✓) เพื่อโปรดทราบและโปรดพิจารณาประชาสัมพันธ์แก่ผู้สนใจ ทั้งนี้โปรดเสนอชื่อ นักศึกษาพร้อมแนบเอกสารที่เกี่ยวข้องคณะละ 1 ราย ให้กองวิเทศสัมพันธ์ภายในวันที่ 5 พฤศจิกายน 2564 หากเกินกว่ากำหนดจะถือว่าท่านสละสิทธิ์ในการเสนอรายชื่อ

(นางสาววรลักษณ์ สุธีวรรณ)

ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

เรียน อาจารย์ ดร.ภักดีกุล รัตนา ปฏิบัติการแทนคณบดีในงานวิเทศสัมพันธ์

ด้วย Hirosaki University ประเทศญี่ปุ่น ประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยน  
นักศึกษา Hirosaki University Short-Term program (Exchange Program)  
for Spring 2022 กำหนดจัดขึ้นระหว่างเดือน เม.ย. – ส.ค. 2565 ให้แก่นักศึกษา  
ระดับ ป.ตรี เพื่อศึกษาภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่น (การเรียนการสอนเป็นภาษาญี่ปุ่น)  
ผู้สมัครต้องเป็นนักศึกษาระดับ ป.ตรี ชั้นปีที่ 2-3 GPA ไม่น้อยกว่า 3.00 และมีทักษะ  
ภาษาญี่ปุ่นในระดับสื่อสารได้ ทั้งนี้ ผู้ที่ได้รับการคัดเลือกจะได้รับการยกเว้นเฉพาะ  
ค่าธรรมเนียมการศึกษา แต่จะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ ค่าเดินทาง  
ระหว่างประเทศ ค่าที่พัก ค่าประกันสุขภาพและอุบัติเหตุ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว ฯลฯ  
ด้วยตนเอง รายละเอียดดังแนบ

เห็นควรประชาสัมพันธ์ลงในเว็บไซต์ของหน่วยงานและ Facebook ของคณะฯ  
ผู้ที่สนใจสืบค้นข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ <https://cmu.to/jezzf> หรือตาม QR Code ที่ปรากฏ  
และหากประสงค์จะสมัครเข้าร่วมโครงการดังกล่าว โปรดยื่นเอกสารสมัครมายัง  
หน่วยวิเทศสัมพันธ์ คณะฯ ภายในวันที่ 3 พ.ย. 2564




อรจิรา.  
26 ต.ค. 2564  
อรจิรา  
27 ธ.ค. 64  
Am  
26 ต.ค. 64

ทราบ  ดำเนินการตามเสนอ

ข้อความคำสั่ง (ถ้ามี)

.....  
.....  
.....

  
(อาจารย์ ดร.ภักดีกุล รัตนา)  
ปฏิบัติการแทนคณบดีในงานวิเทศสัมพันธ์  
28 ต.ค. 2564



# Studying abroad at Hirosaki University

Short-Term program(Exchange Program)

## Short-Term program(Exchange Program)

---

Thank you for your interests in our Short-term program! Aomori prefecture is located in the north of Honshu and Hirosaki city is called "Jokamachi" where maintains not only modern, but also traditional atmosphere. Also, there are the historical castle and sites surrounded by beautiful cherry blossom trees. It is very popular and many tourists visit Hirosaki Cherry blossom festival for every spring.

In the summer, we have Hirosaki Neputa festival which is one of the biggest festival in Aomori. In the winter, it snows a lot, so you can enjoy winter activities such as skiing, snowboarding and etc....

Aomori has a magnificent nature in four seasons, you'll see how different and great it is if you join to this program in Hirosaki University! Moreover you will learn Japanese language and culture through a community and daily life in Hirosaki!

### I. ACADEMIC CALENDAR

We have two semesters, and students can start their studies at the beginning of either. Students can choose to study for either one semester or two.

Spring Term: 1st week of April to the beginning of August (application deadline November 15)

Fall Term: 1st week of October to the middle of February (application deadline April 30)

### II. CURRICULUM

- You can follow your interests!

All of you need to take at least seven courses per semester to fulfill visa requirements. But you can design your own curriculum at Hirosaki University! There are mainly two types of classes as below.

·International exchange classes (Syllabus: Spring Semester / Fall Semester ) : Only for exchange students from our partner universities. It include Japanese language and Japanese culture.

## 【Japanese language】

- [Basic Japanese B](#)
- [Upper Elementary Japanese B](#)
- [Intermediate Japanese \(Integrated B\)](#)
- [Intermediate Japanese Oral expression B](#)
- [Upper Intermediate Japanese Reading B](#)
- [Upper Intermediate Japanese Grammar B](#)
- [Upper Intermediate Japanese Oral expression B](#)
- [Upper Intermediate Japanese Writing B](#)
- [Advanced Japanese Oral expression B](#)
- [Advanced Japanese Written expression B](#)

## 【Japanese Culture】

- Practice of communication by the languages we are learning
- [Modern Japanese literature and the formation of identity](#)
- [Japanese women writers and their literature](#)
- [Introduction to Japanese cultural history – survey of the modern cultural history of Tsugaru](#)
- [Introduction to Japanese Subculture](#)
- [Introduction to Tsugaru Food Culture](#)
- [Japanese Culture as Platform](#)

• Regular courses which are offered by the faculties and General Education Program of Hirosaki University (Syllabus): For every students at Hirosaki University. Most of them are taught in Japanese.

\* Here are some [tips](#) for you!

– If you are decided to be a recipient of JASSO scholarship, you need to choose either of the four courses below and follow the contents. (It is only for the exchange students from our partner universities.)

1. [Japanese Studies Course](#)
2. [Specialized Studies Course](#)
3. [Japanese Area Studies Course](#)
4. [Career Development Course](#)

### III. FEES

If you are a student from our partner university, your tuition fee will be waived.

### IV. ACCOMODATION

If you are a student from our partner university, you may have a priority to stay at our International House.

Please note that if we receive too many applications, some of the students might be advised to plan on renting an apartment (average rents range around 20,000~35,000 yen per month). The Support Office helps students find apartments and complete renting procedures.

### V. APPLICATION PROCEDURES

To apply, make certain that the following documents reach us by the deadline for the term you wish to enroll in. Documents should be in either Japanese or English. If not, a translation in either Japanese or English should be attached. Fill in all documents completely. Incomplete documents cannot be processed.

© **Students presently enrolled in our partner university should submit the following documents through the Exchange Coordinator of their home university:**

- 1 [Check list](#)
- 2 [Application for Short-Term Student Exchange Program.](#)
- 3 [A study plan of approximately 800 words, outlining what you want to accomplish while you are enrolled in the Short-Term program, and what electives you wish to take.](#)
- 4 [Recommendation for enrollment in the Short-Term Student exchange Program.](#)
- 5 [Certificate of Health](#)

## [6 Self Declaration of Health](#)

## [7 Confirmation](#)

8 Certificate of enrollment issued by your home university.

9 Your most recent academic transcripts, issued by your home university.

## [10 Application for certificate of eligibility.](#)

11 Four facial photos (3 x 4cms / 1.2 x 1.5 inches).

12 A copy of the front page of your passport (when available).

## [13 Pledge](#)

All forms must be filled in completely. Incomplete documents cannot be processed.

On receiving your application, we will process your documents. After your eligibility has been confirmed, you will receive a letter of acceptance and a document issued by the Japanese Immigration, called a 'Certificate of Eligibility (COE)', which you will need to apply for your visa. Please feel free to contact our Support Office with any further questions you may have. We wish you all the best in your plans to study in Japan, and look forward to welcoming you to our campus.

## VI. PROGRAM PAMPHLET

- [Short Term Program](#)

## VII. CONTACT DETAILS

Direct all mail to:

Please write "Application for Short-Term Program" on an envelope in red ink.

Support Office

Hirosaki University

1 Bunkyo-cho,

Hirosaki-shi,

Aomori-ken 036-8560

Japan Fax: +81-172-39-3133

e-mail: [d-iec@hirosaki-u.ac.jp](mailto:d-iec@hirosaki-u.ac.jp)





# HIROSAKI UNIVERSITY

## Short-Term Program





## STUDY ABROAD CONTENTS

01	Hirosaki City	2
02	Hirosaki University	3
03	Curriculum	4
04	Student Support & Fees	5
05	Student's Interview	6
06	University-wide Agreements	7
07	Application	9

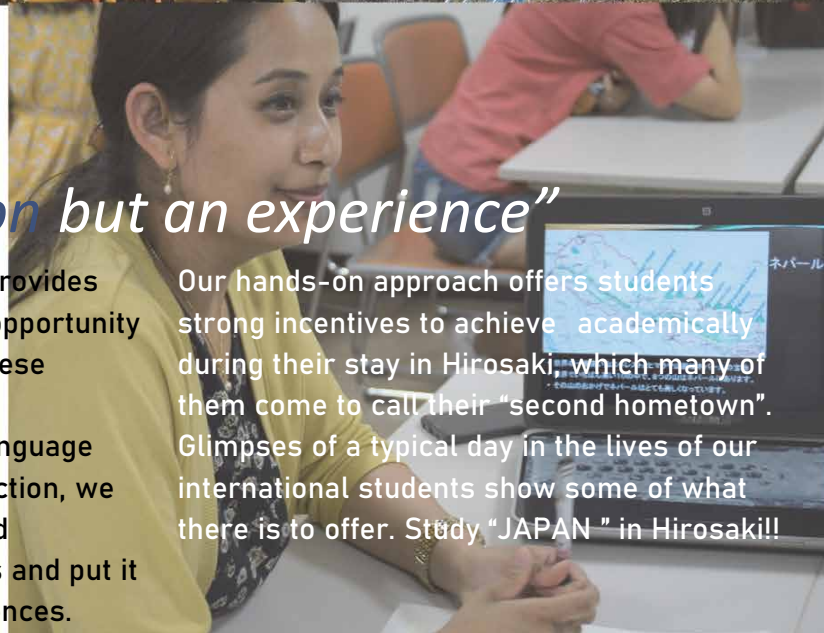


## *“Not only an education but an experience”*

Short-term study at Hiroaki University provides International Students with a matchless opportunity to immerse themselves in regional Japanese culture.

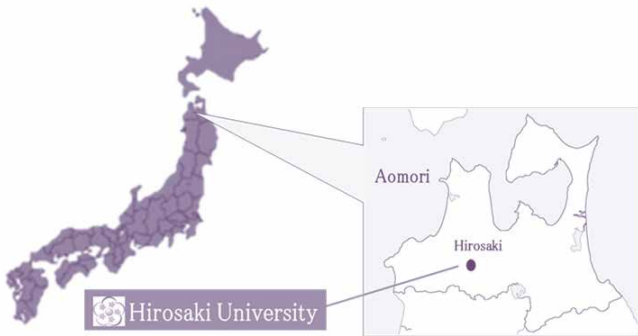
While offering students solid Japanese language training and progressive academic instruction, we encourage them to take their newly-found knowledge with them outside our campus and put it to use in the context of first-hand experiences.

Our hands-on approach offers students strong incentives to achieve academically during their stay in Hiroaki, which many of them come to call their “second hometown”. Glimpses of a typical day in the lives of our international students show some of what there is to offer. Study “JAPAN” in Hiroaki!!





# 01 Hirosaki City



Hirosaki city where Hirosaki University is located is a university town, having 4 universities with a population of 170,000. Hirosaki which prospered originally as a castle town, used to be ruled by the Tsugaru clan. It is surrounded by farming areas to this day. Hirosaki is one of the best places for cherry blossom viewing in Japan, and is widely known for its Neputa festival in summer.

The cost of living is relatively low, making it livable for students from abroad. It offers a comfortable environment for students to live in because there are many apartments, dining places and bars geared to their needs in the vicinity of the university. It is possible to go downtown in about 15-20 minutes on foot. Most students use bicycles as a primary means of transportation.

## Hirosaki City Events

- Apr. Cherry blossom Festival
- Aug. Neputa Festival
- Oct. Hirosaki Castle Autumn Festival
- Feb. Snow Lantern Festival
- May. Tsugaru Shamisen World Championships



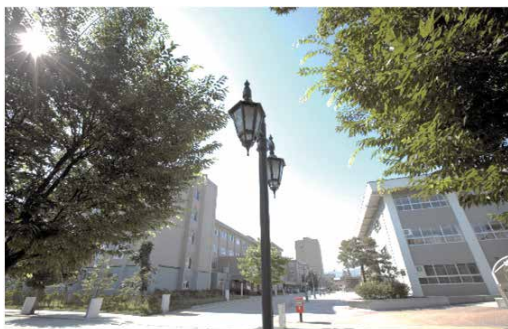
## 02 Hirosaki University



*“Establishing a Global Identity, Creating with the Community”*

### Overview

Hirosaki University was established in the former castle town of Hirosaki in 1949. It is a national university and is located in Aomori prefecture, situated at the northern end of Honshu Island. Hirosaki University enrolls in about 7,000 students, including graduate students.



### Ideals and Principles

Hirosaki University has, in the spirit of the Fundamental Law of Education, established the following institutional goals:

- 1) to incorporate extensive bodies of knowledge into our campus culture;
- 2) to engage in the teaching of and research in a broad range of specialized scholarly fields;
- 3) to educate persons of character and integrity who can contribute to human culture.

### Organization

#### Faculties and Schools

- Humanities and Social Sciences
- Education
- School of Medicine
- Science and Technology
- Agriculture and Life Science

#### Research Institute

- Institute of Radiation Emergency Medicine
- Institute of Regional Innovation



# 03 Curriculum

## You can follow your interests!

- Classes which are related to your major in your home university
- Classes which related to your future dream
- Classes in which you can learn things what you wish to study in Hirosaki or Japan
- Classes in which you can learn useful knowledge or skill for your career

## What's your study plan?



I'm writing a graduation thesis about Japanese literature. In Hirosaki, I want to improve my Japanese language skill and want to pass N1! I also want to take regular classes offered by the faculties which are related to my thesis. If possible, I want an academic advisor who gives me some advise about my thesis!



I'm not really good at Japanese now, but I want to improve my Japanese skill. I'm also interested in teaching and I want to learn the way of teaching in Japan. I love playing with children, so I'm happy if I could have opportunities to communicate with Japanese children.



My future dream is to be a engineer who is successful throughout the world! I want to deepen my study in Hirosaki, and want the knowledge to be useful for my future dream.



I want to vitalize agriculture in my home county by being a bridge between my home country and Japan in the future! For the purpose, aside from academic leaning, I'm exited to learn about Japanese lifestyle, work style, and the way to get along with Japanese people!

## How do you design curriculum?

Ex

1

- Upper Intermediate Japanese (Oral expression)
- Advanced Japanese(Writing expression)
- Japanese war literature
- Introduction to Literature
- The Basics of Literary Theory, etc.

Ex

2

- Basic Japanese
- Everyday Spoken Japanese
- The world of Japanese picture books
- Internship – English teaching practice
- Foreign Language Education Seminar, etc.

Ex

3

- Communicating with Native Speakers of Japanese in Easy Japanese
- Introduction to Computer Programming
- Introduction to Electronic and Information Technology, etc.

Ex

4

- Intermediate Japanese
- Food and Industrialization in Aomori: Cultural Anthropology of Local Food and Dietary
- Japanese food culture and green tourism
- Internship–developing regional tourism
- International Food Distribution, etc.



## If you are the students who are receiving JASSO scholarship,

You are required to follow one course in those options as below;

- Japanese Studies Course
- Specialized Studies Course
- Japanese Area Studies Course
- Career Development Course

Details : [http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/en/studyabroad/sa\\_page1/](http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/en/studyabroad/sa_page1/)





# 04 Student Support & Fees



## Home Visit Program

By joining our home visit program, international students will be “adopted” by volunteer host families from the Hirosaki City community.

They are periodically invited to their host families’ homes for meals and other occasions for the duration of the time they are in Japan, for a wonderful opportunity to experience Japanese family culture.

## Tutor System

All of international students are assigned tutors to help them get used to campus life quickly and improve their academic work. Tutors provide assistance on an individual basis in such areas as Japanese language, class work and daily life.

## Accommodations

### 1. Apartment

We help students find apartments and complete renting procedures. (Average rent 30,000-40,000 yen)



Living expenses estimated per month  
(If you live in an apartment)

Rent	¥30,000
Food	¥25,000
Utilities	¥10,000
Books	¥ 5,000
Other	¥10,000
-----	
<b>TOTAL</b>	<b>¥80,000</b>

### 2. International House

Hirosaki University International House was established to provide foreign students and researchers. Exchange students can apply while understanding that the number of rooms available is limited. All rooms have a kitchen and bathroom with toilet.

In addition, furniture and electrical appliances, such as a bed, desk, desk lamp, bookcase and vacuum cleaner are provided.

#### Room type

- Single room: **5,900 yen** / month
  - Couple room: **11,900 yen** / month
  - Family room: **14,200 yen** / month
- \*Utility costs are not included.



## 05 Student's Interview



### ZACCA' ALESSANDRA

Università degli Studi di Catania (Italia)

#### Q. Why did you choose Hirosaki University?

When I heard about the possibility to study at Hirosaki University I immediately applied because prior to the presentation in my home university I didn't know anything about the Aomori Prefecture and the Tsugaru area, and it sparked my interest.

#### Q. How about Home Visit Program?

I joined the Home Visit Program during the first semester, and it was a wonderful experience. Having a host family is a great opportunity to be fully immersed in the Japanese culture, and it's also a good way to practice your Japanese skills, aside from having a lot of fun with your kind and supportive host family.

#### Q. What do you enjoy in Hirosaki?

Hirosaki is a pretty quiet city, and I really appreciate that. I used to study in Tokyo, and sure, it was fun, but too chaotic and stressful. In Hirosaki you can enjoy the real Japanese life and many traditional places such as temples, shrines, or the wonderful park with its castle. I also really enjoy going to the many cafes around the cities.

#### Q. What is your most challenging thing for you in Hirosaki?

One downside of Hirosaki is the fact that there is not so many means of transport such as trains and buses like other cities, so reaching certain places takes a lot of time and is a bit tiring. But as long as you have a bicycle and a lot of determination, nothing is impossible.



### Message

To future students: don't hesitate to come study here in Hirosaki! I actually applied for only one semester, but when I arrived here I fell in love with this place and decided to extend my stay to one whole year. Everybody here from the Support Office staff, to the teachers, students and citizens is really kind and helpful, so you will never feel alone. Everybody is eager to make friends with international students, so you will have many chances to make Japanese friends, exchange opinions, have fun and practice the language.

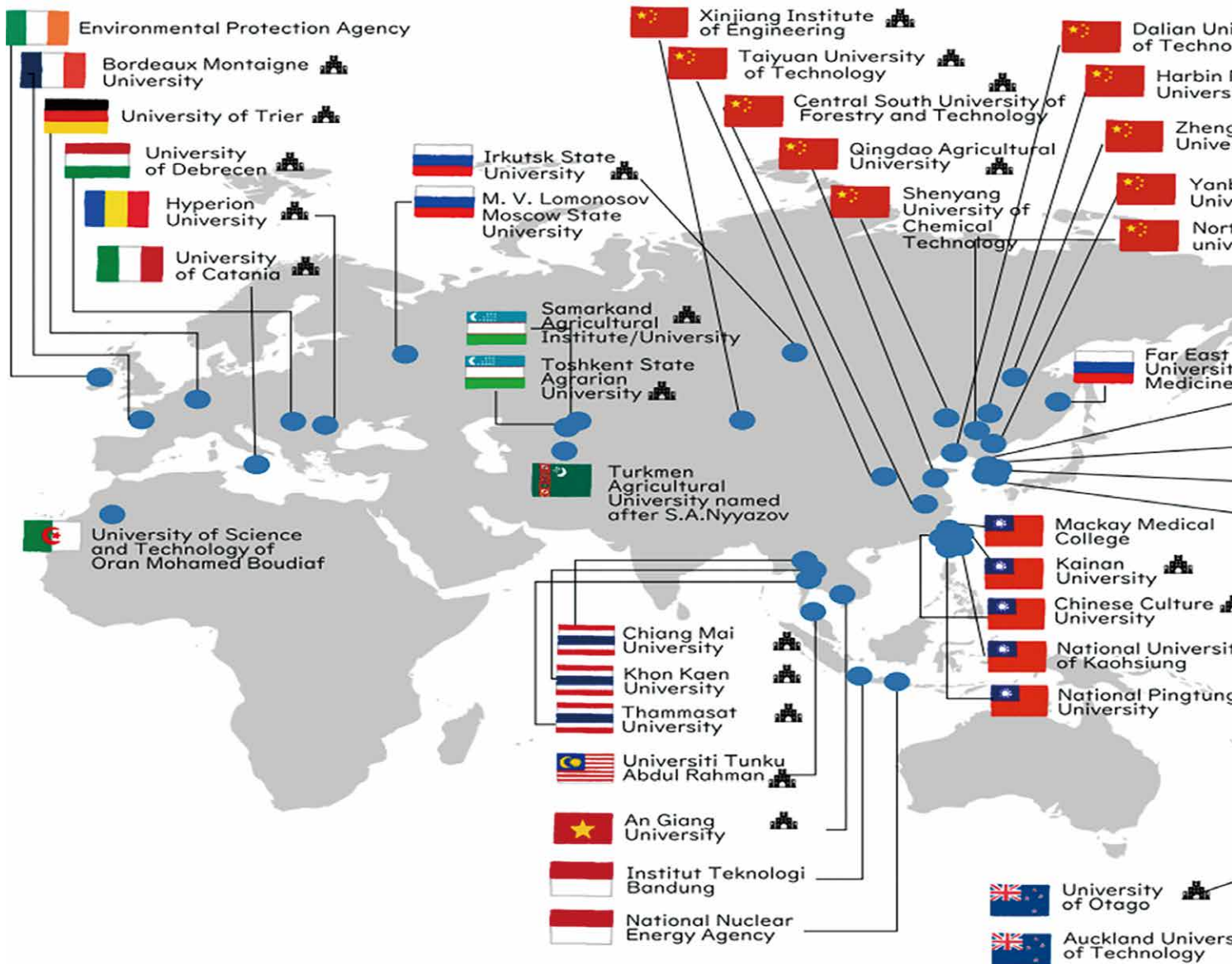
The university also presents many events, so you will never feel bored. Some people might want to pass because it's not a big city just like Tokyo or Osaka, or it's really far from them. This doesn't in any way mean that Hirosaki is inferior. The beauty and charm of Hirosaki lie in its being different from other places, in its traditional crafts and locations which cannot be found anywhere else, in its unforgettable Neputa festival which involves you not only emotionally, but also physically, as you can take part in it, and in its

cherry blossom festival which every spring attracts millions of tourists from all over Japan and the world. And let's not forget the delicious apples you can enjoy in autumn! Coming here is really worth it, so what are you waiting for?





# 06 University-wide Agreements



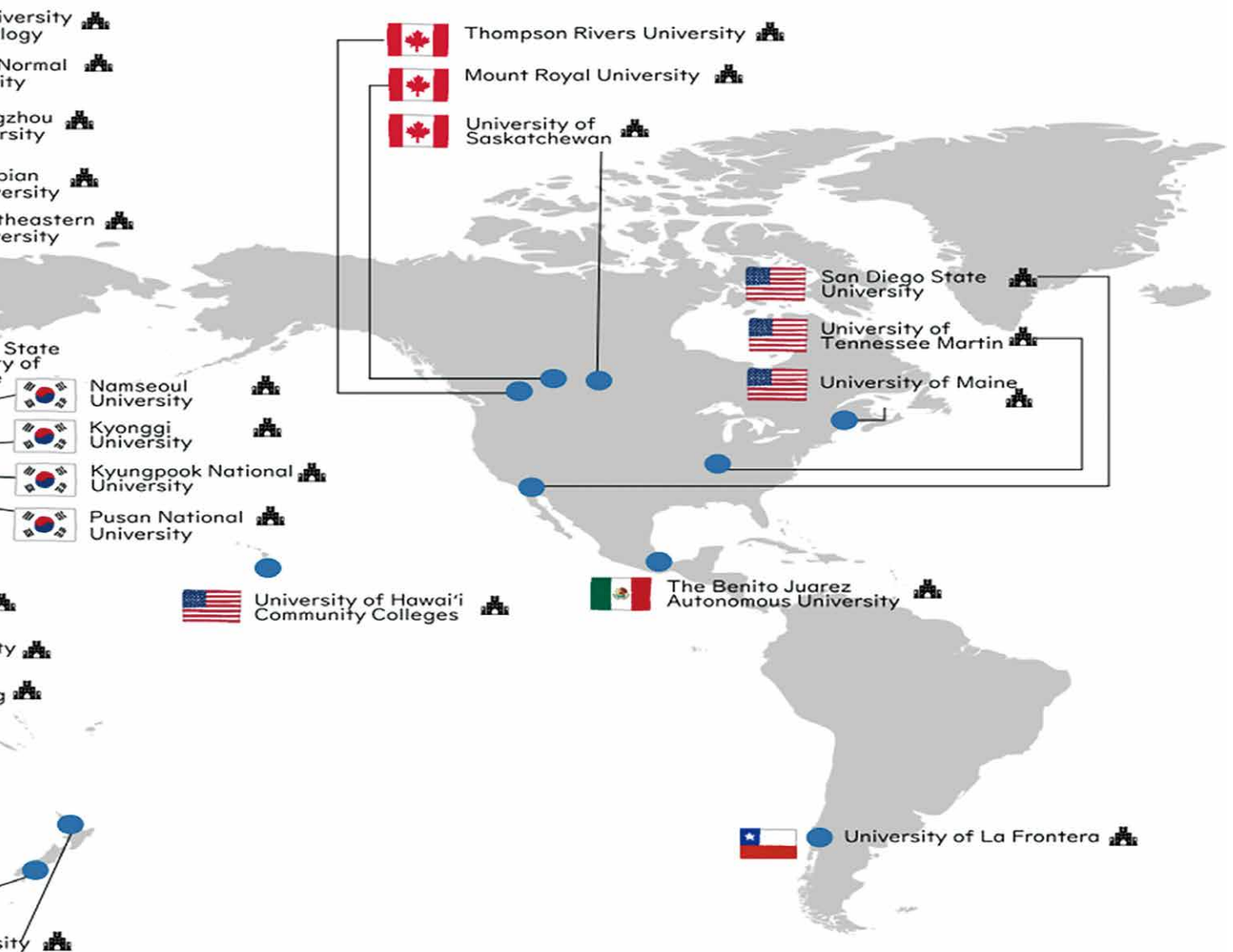
## TAYLOR BRITT

University of Maine (U.S.A)



Before arriving at Hirosaki I was overwhelmed by the idea of settling into my new life. Task, like opening a bank account and buying items for my apartment in a foreign country, seemed impossible to due to the lack of information I had at the time. Fortunately, the support office has moved in countless students and integrated them into there new lives every semester for many years. I didn't have to worry about anything and just had to go with the flow. Everything is made easy and comprehensible by the wonderful help of the support office. After a few weeks, I was comfortably settled in and beginning classes. My days are very busy but have lots of structure so I never felt lost. Everday I navigated the frantic social place that is the cafeteria. I began meeting a lot of new people and quickly found my self in a group of friends that I'm happy to say I feel confident and close with today. I joined the Karate team in October one month after I arrived and it gives me a sense of belonging. I go to Karate every day and everybody is very kind and supportive in a competitive environment. I love my life in Hirosaki.





## CATHERINE CONTREVIDA

Auckland University of Technology (New Zealand)

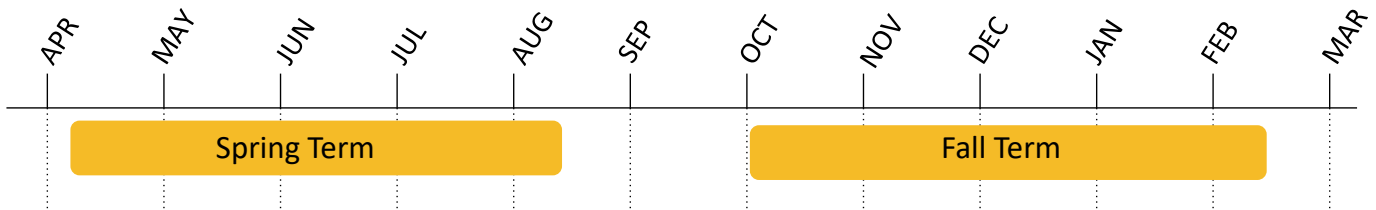
I was able to experience things such as the Cherry Blossom viewing, the fireworks festival, and the local summer festivals. I have even joined the Team Danburi, which is a circle that focuses on students volunteering to work with local farmers and you can learn more about the apple culture, and about Tsugaru-ben, which is very fascinating.

In Hirosaki University, the classes that are available for exchange students gives you the opportunity to learn and study about the local Tsugaru history and culture, tourism, and to gain experience through internships. The classes have helped shaped my understanding of Japanese culture and society, giving me the opportunity to deepen my knowledge of how Japanese people operate and how their history has shaped their social structure and views of their society. These classes have broadened my view of the local culture and I have learned the skills to be able to gain tourists and what a tour company is like. Studying at a rural city like Hirosaki has helped me develop a better understanding, as well as, allowed me to practice speaking Japanese with my peers and Japanese friends.

Because I thoroughly enjoyed my stay in Japan, I would like to continue my dream of one day working in Japan full time, once I graduate from university. I never would have thought I would be able to meet and create as many friends as I do ever since I joined the exchange program.



# 07 Application

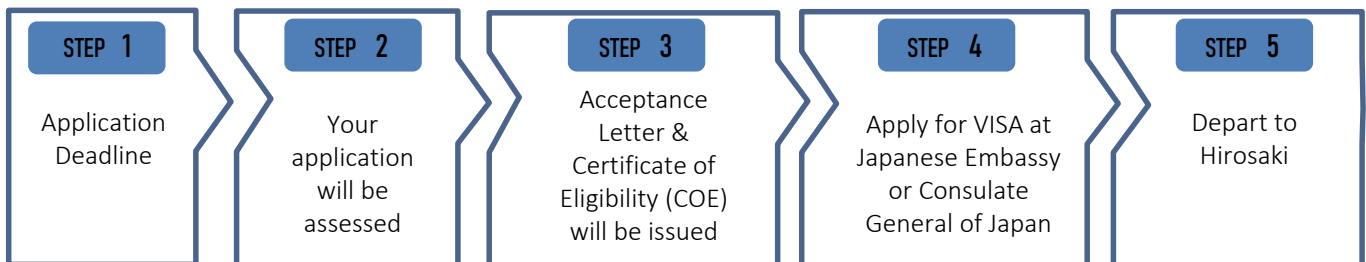


We have two semesters, and students can start their studies at the beginning of either **Spring Term** ( 1st week of April to the beginning of August ) or **Fall Term** ( 1st week of October to the middle of February ). Students can choose to study for either one semester or two.



Application  
Deadline

**Fall Term : 30<sup>th</sup> April**  
**Spring Term : 15<sup>th</sup> November**



## Required documents

1. An application form for Short-Term Program
2. Confirmation
3. Certificate of enrollment and Most recent academic transcript from your home university.
4. A study plan of approximately 800 words.
5. Recommendation letter
6. Certificate of Health
7. Self Declaration
8. Three facial photos(3 × 4cm/ 1.2 × 1.5inch).
9. A copy of your passport
10. Application for certificate of eligibility.
11. Pledge

Please see further information on

[http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/en/studyabroad/sa\\_page1/](http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/en/studyabroad/sa_page1/)



On receiving your application, we will process your documents. After your eligibility has been confirmed, you will receive a Letter of Acceptance and a document issued by Japanese Immigration, called a “Certificate of Eligibility”, which you will need to apply for visa.

## ! Note

Please contact us or the study-abroad advisor of your home university regarding to our exchange program.









## **Hirosaki University**

Department of International Education &  
Collaboration

1 Bunkyo-cho, Hirosaki, Aomori  
036-8560 JAPAN

E-mail : [jm3109@hirosaki-u.ac.jp](mailto:jm3109@hirosaki-u.ac.jp)  
Phone: +81-172-39-3109  
Fax:+81-172-39-3133

URL: <http://www.kokusai.hirosaki-u.ac.jp/en/>